

**Zeitschrift:** Mitteilungen über Textilindustrie : schweizerische Fachschrift für die gesamte Textilindustrie

**Herausgeber:** Verein Ehemaliger Textilfachschüler Zürich und Angehöriger der Textilindustrie

**Band:** 76 (1969)

**Heft:** 12

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Wir suchen in unsere moderne Weberei einen

## Chef für Gewebekontrolle und Spedition

Eintritt sofort oder nach Uebereinkunft. Zeitgemäße Entlöhnung und Sozialleistungen. Bewerber, die Freude an einer abwechslungsreichen und verantwortungsvollen Tätigkeit haben, richten ihre schriftliche oder mündliche Offerte an

E. Schaufelberger AG, mech. Weberei  
Oberdorfstrasse 33, 8810 Horgen  
Telephon 051 / 82 48 26

## BLEICHE

sucht einen jungen, initiativen

## Textiltechniker

oder

## Webermeister

für die Stabsstelle Prüfwesen.

Der vielseitige und selbständige Aufgabenbereich umfasst die Auswertung der Fehlermeldungen, die Untersuchung der Fehlerquellen sowie die Beratung der zuständigen Linienstellen bei der Qualitätsförderung. Unser Personalchef erteilt Ihnen gerne jede weitere Auskunft.

Bleiche AG, 4800 Zofingen  
Telephon 062 / 51 43 43



Als führendes Unternehmen auf dem Gebiet der Textilelektronik legen wir ganz besonders Wert auf die Ausbildung der Vorgesetzten und des Fachpersonals unserer internationalen Kundschaft.

Sind Sie der

gewandte, kontaktfreudige

## Textilfachmann

der unserem Ausbildungsteam beitreten möchte?

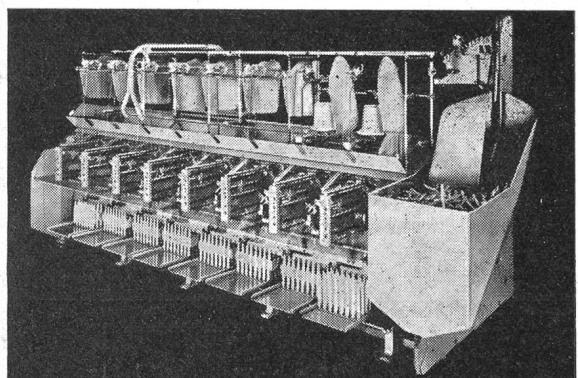
Im USTER TRAINING CENTER führen wir bereits seit einigen Monaten Kurse durch. Mit modernen Einrichtungen und audiovisuellen Hilfsmitteln haben wir beste Voraussetzungen für eindrückliche, abwechslungsreiche und schwungvolle Instruktionen geschaffen.

Sie besuchten eine Textilfachschule oder haben während einiger Jahren in Textilbetrieben Erfahrungen gesammelt. Dank Ihren sehr guten Französisch- und evtl. Englischkenntnissen sind Sie in der Lage, auch mit fremdsprachigen Kunden Kontakte zu pflegen. Wenn Sie zudem etwas über Methodik und Gestaltung von Unterricht wissen, wäre das ein Vorteil. Auch sollten Sie dazu bereit sein, gelegentlich Kurse im Ausland (Europa und Übersee) durchzuführen.

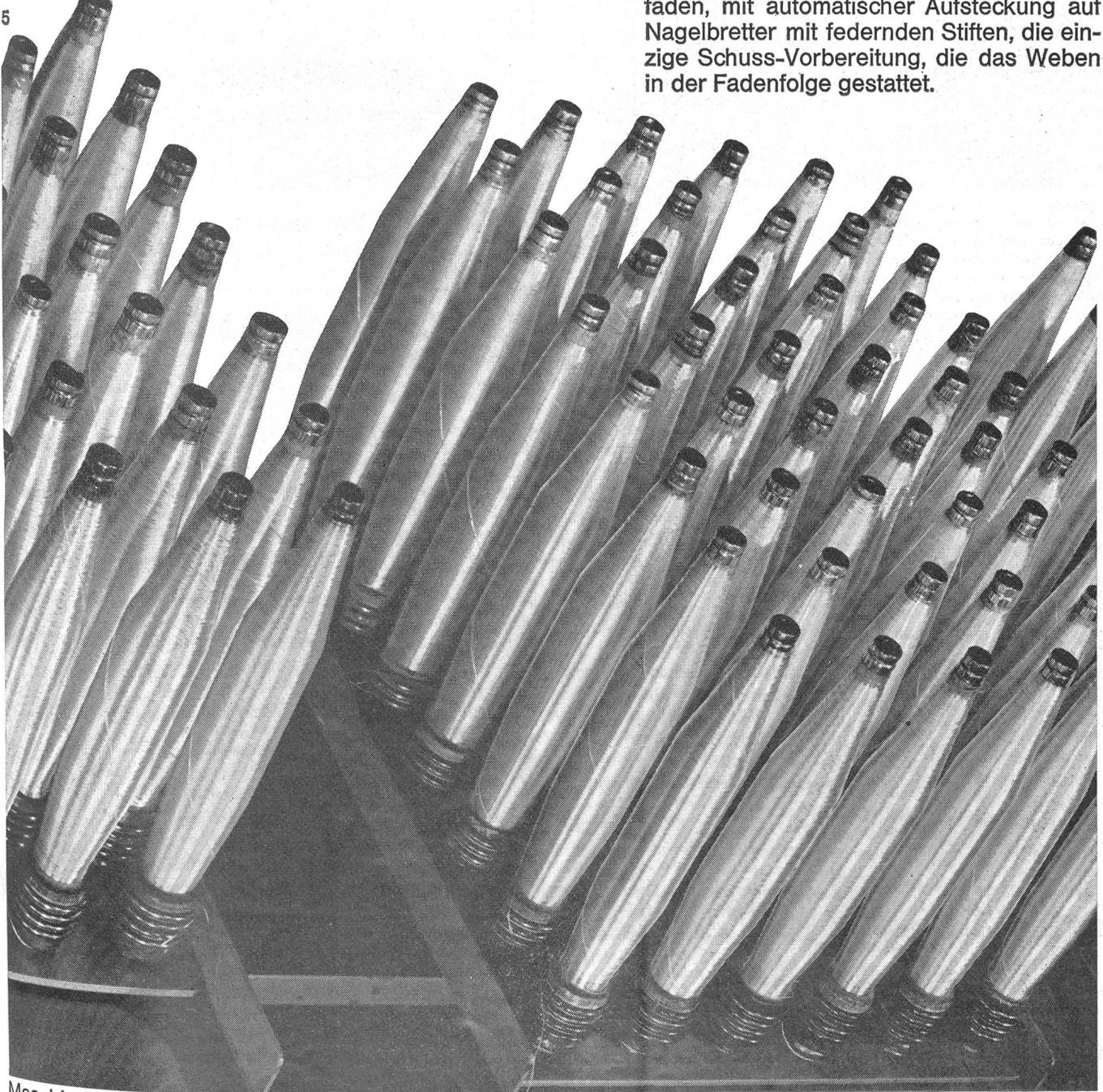
Sind Sie interessiert? Senden Sie uns Ihre Kurzofferte, wir möchten Sie gerne zu einem Informationsbesuch einladen.

**ZELLWEGER AG**  
**Apparate- und Maschinenfabriken Uster**  
**8610 Uster, Tel. 051 / 87 15 71, intern 423**





## In der Fadenfolge spulen und weben



Vollautomatische Schuss-Spulmaschine für Seide, Reyon, synthetische Garne und Glasfäden, mit automatischer Aufsteckung auf Nagelbretter mit federnden Stiften, die einzige Schuss-Vorbereitung, die das Weben in der Fadenfolge gestattet.

# Wartungsfreie Rollenkette durch Kunststoff- Gleitlager

Diese unsere Entwicklung im Kettenbau macht es möglich, nunmehr viele Antriebs- und Förderprobleme ideal zu lösen: die **Rüberg**-Rollenkette mit Kunststoff-Gleitlager. In der herkömmlichen Bauweise bilden Bolzen und Hülse aus Stahl das Kettengelenk. Bei mangelnder oder schlechter Schmierung, bei starken Schmutz- und Witterungseinflüssen war das Kettengelenk immer schnellem Verschleiß ausgesetzt. Dem begegnet die von uns entwickelte Kette, indem Hülse und Bolzen durch eine Büchse aus Kunststoff einfach voneinander getrennt werden. Und damit hat die Rollenkette eine Weiterentwicklung erfahren, die es erlaubt, jetzt auch jene Forderungen der Industrie zu erfüllen, für die es bisher noch keine ausreichenden Lösungen gab.

Für Textilmaschinen besonders geeignet!

Keine durch Fett- und Oelspritzer verunreinigten Gewebe mehr

- Arbeit ohne Schmiermittel
- Ist gegen Verschleiß weniger anfällig
- Schmutz, Fasern, Sand und Witterungseinflüsse sind nahezu wirkungslos
- Kein Zusammenrosten der Kettengelenke
- Wasser und Feuchtigkeit wirken als Schmierstoff
- Mehrfach längere Lebensdauer

Bitte, fordern Sie das Informationsblatt VB-2 über **Rüberg**-Rollenketten mit Kunststoff-Gleitlagern an.

Für Ihre Antriebs- und Förderprobleme steht Ihnen außerdem unser technischer Beratungsdienst zur Verfügung

## Rüberg & Renner

KETTENWERKE · HAGEN IN WESTFALEN

Fernsprecher-Sa.-Nr. 25055

Fernschreiber: 0823849

ALLEINVERKAUF FÜR DIE SCHWEIZ  
Willy Gutmann · Interlaken

Postfach

Telefon 036/24121

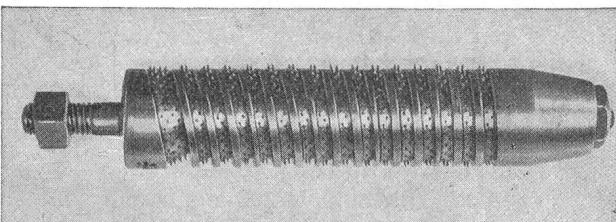
*Dessins* - CRÉATION

## E. Kappeler

Telephon 051 / 56 77 91  
Rütihofstr. 19, CH-8049 Zürich

Bureaux und Technik:  
Patronage und Jacquardkarten  
**FRITZ FUCHS**, Tel. 051 / 60 02 15  
Weinbergstr. 85, CH-8006 Zürich

## Breithalter



**Walter Bachmann, 8636 Wald**

Breithalterfabrik      Telephon 055 / 9 16 15

Schweizerpapiere und -Folien für die Schafweberie

**MÜLLER** «N» la Spezialpapier

**MÜLLER** «X» mit Metall

**MÜLLER** «Z 100» aus Plastik

sind erstklassige Schweizerqualitäten



Hersteller:

AG. MÜLLER & CIE. Neuhausen a/Rhf. SCHWEIZ



**89. Wiener Internationale Messe**  
9. – 16. März 1969

Die Aussteller der Gruppen

**Wäsche Bekleidung Stoffe  
Heimtextilien und Bodenbeläge**

ferner die Sonderschauen

**«Pelzsalon»**

und

**«Alles für das Baby»**

zeigen ihre Exponate.

Zentrale und Firmenmodeschauen  
bereichern das Programm.

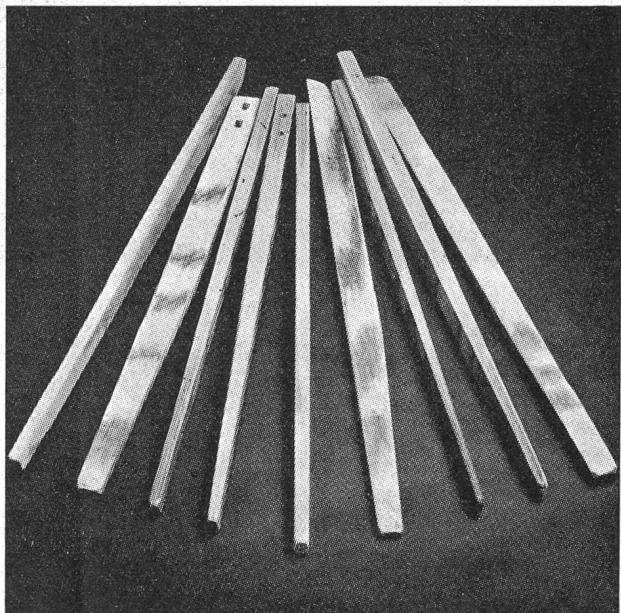
Auskünfte und Messeausweise:

**Oesterreichische Handelskammer  
in der Schweiz**

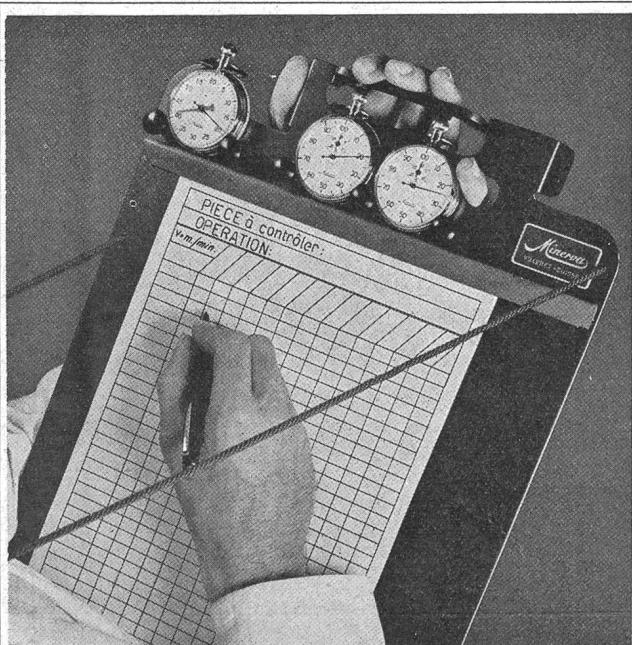
8008 Zürich, Mühlebachstr. 28, Telephon 051 / 32 83 13

## **Webpeitschen**

hergestellt aus 1 und 2 mm Schichtholz  
Spezialhärtung



**F. Meyer & Co., CH-8708 Männedorf**  
**Tel. 051 / 74 04 12**

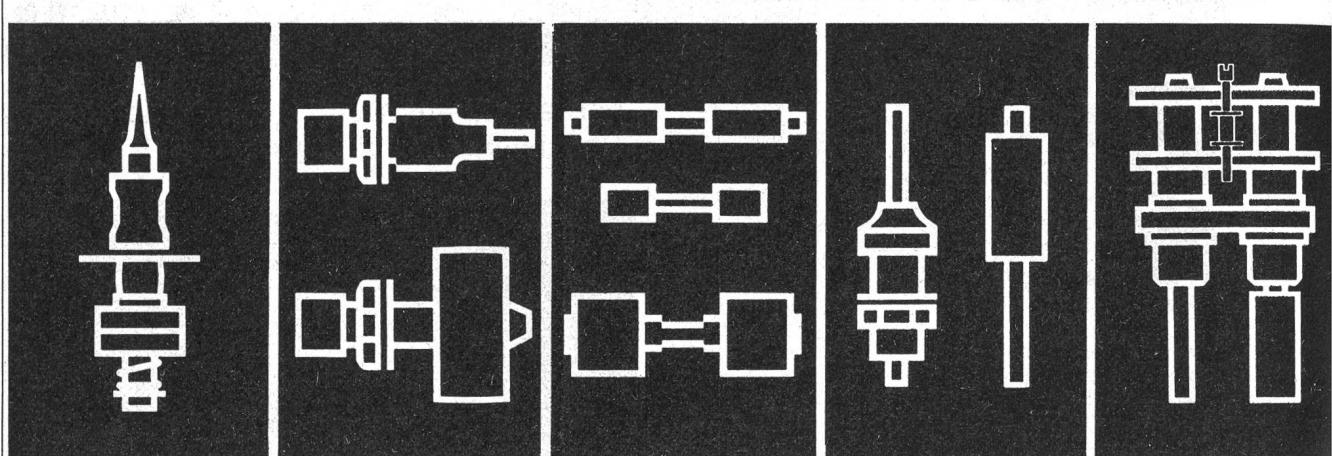


### **Zeitstudien-Plancke «DUO-STOP» MINERVA für industrielle Kontrollen**

Detaillierte Prospekte zur Verfügung  
Direkte Erledigung der Bestellungen durch

FABRIK **Minerva** AG

2613 Villeret (Schweiz)



**FAG** KUGELFISCHER GEORG SCHÄFER & CO.  
SCHWEINFURT Abteilung Textilmaschinenzubehör

## **Generalvertretung für die Schweiz:**

**SRO Kugellagerwerke J. Schmid-Roost AG  
Zürich-Oerlikon, Telefon 051/46 76 34**



# HABASIT TREIBRIEMEN + TRANSPORTBANDER VOLLSYNTHETISCH

Hochleistungs-Flachriemen für Antriebe bis 5000 PS  
und 100 m/s · Rasche Endverbindung · Optimale  
Maschinenleistung · Wartungsfrei

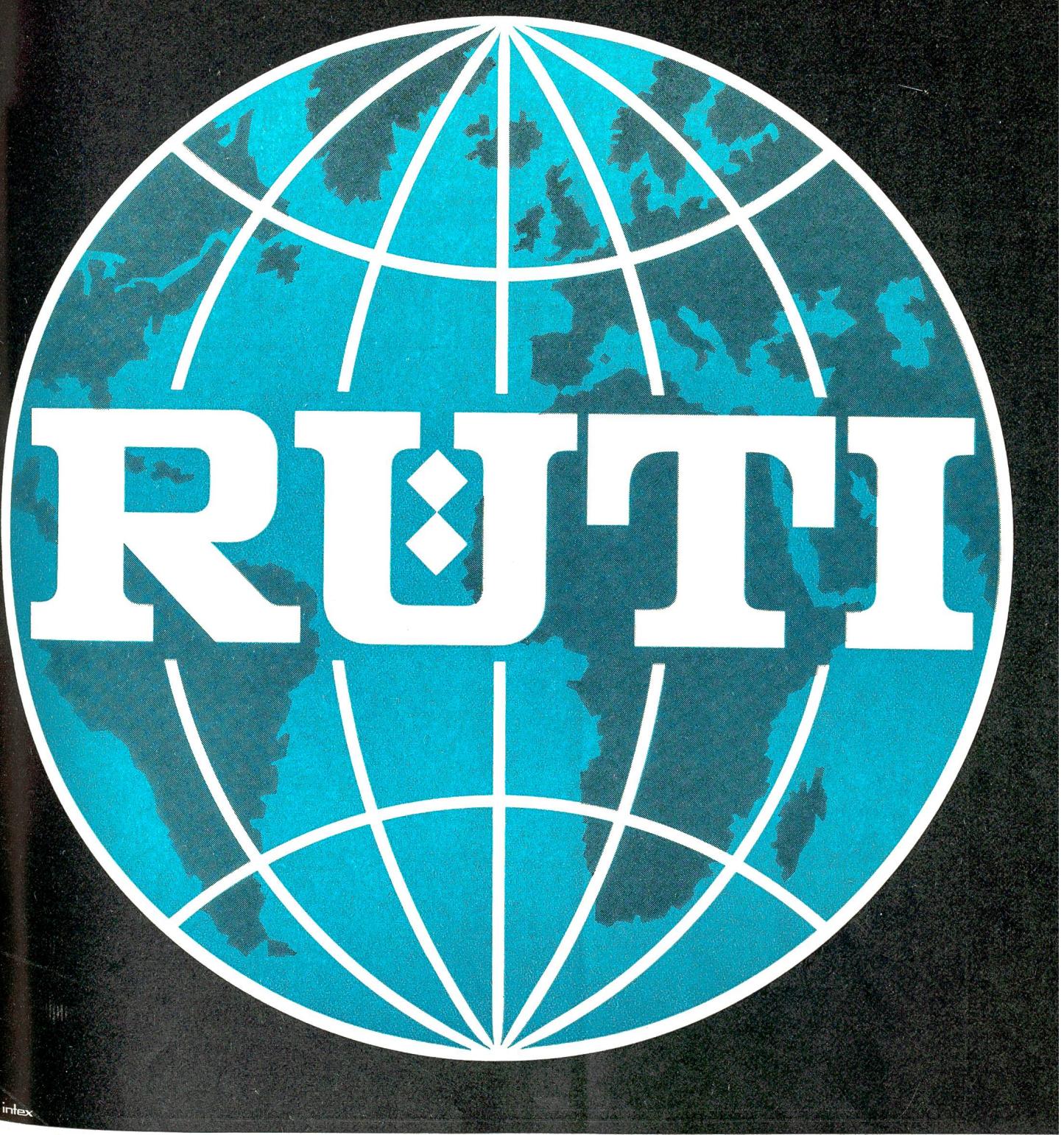
Rationeller Transport · Platz- und kostensparend  
Perfekter Gerauflauf · Geruchlos · Hygienisch · Abwaschbar · Sauberer Betrieb · Ölbeständig

Seit 1946



**Weltweit**

HABASIT AG, 4153 Reinach, Tel: 061/82 77 82 - 76 70 70, Telex 62859



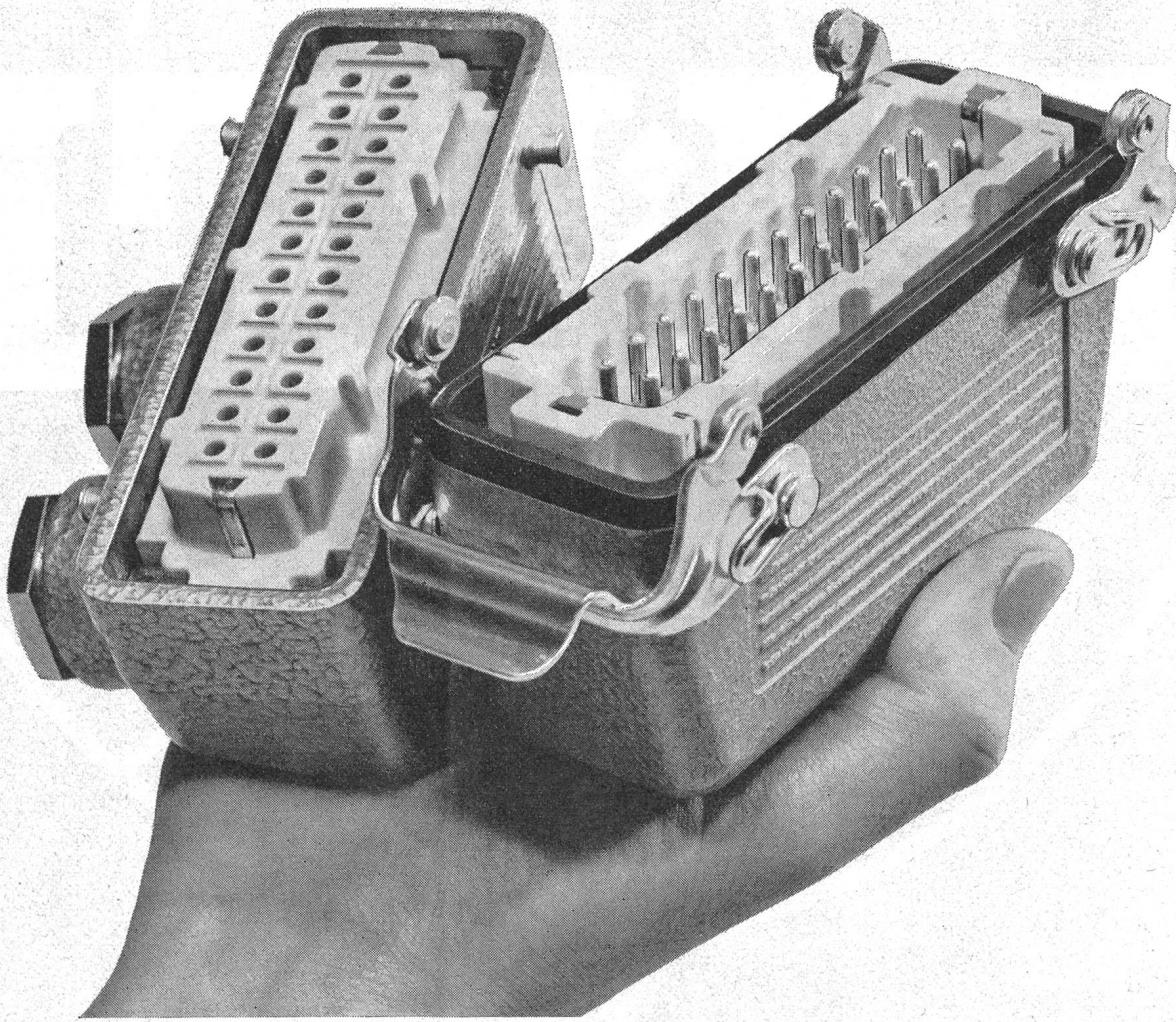
**RÜTI-Webmaschinen**  
ein Begriff in aller Welt



**Maschinenfabrik RÜTI AG**  
CH-8630 Rüti ZH, Schweiz

# HARTING

## Elektrische Steckvorrichtungen



4- bis 48polig, 10, 16, 25 und 35 A  
125, 380 und 500 V  
gussgekapselt, verriegelbar,  
druckwasserdicht,  
erschütterungsunempfindlich,

hohe Kontaktsicherheit bei niedrigen,  
konstanten Übergangswiderständen.  
Schlagfestes Isoliermaterial.  
Für Löt-, Schraub- und Quetsch-  
Anschlusstechnik.

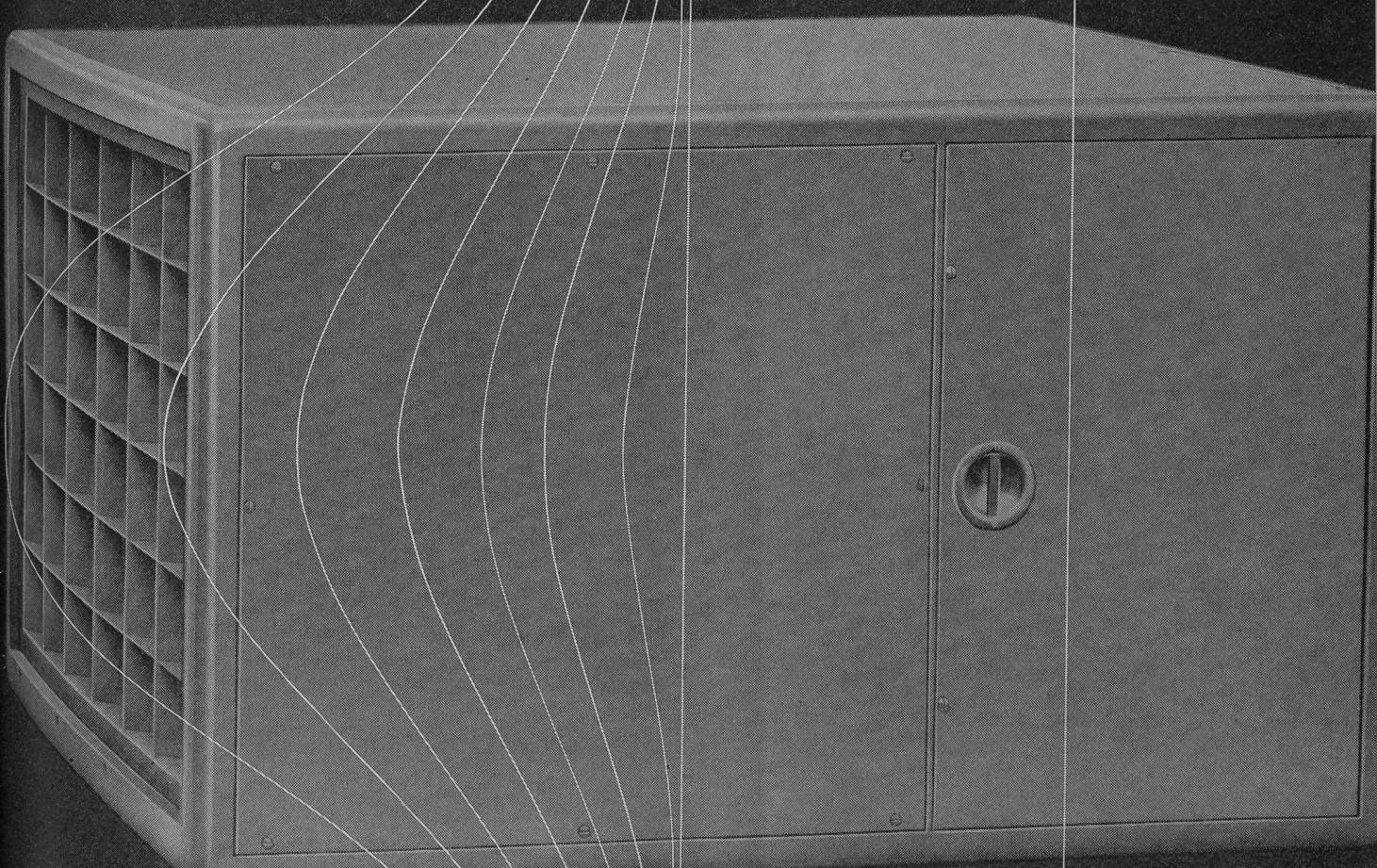
Beratung und Dokumentation durch:

# Interelectronic

Interelectronic E. Oertli  
Kirchenweg 5 Zürich 8  
Telefon 051/34 84 47

# Neu

## Sifrag Luft- befeuhter



### Kanalbefeuhter Typen KB und DKB

Das preisgünstige  
Befeuchtungsaggregat  
für Warmluftheizung,  
Lüftungen und Klimaanlagen  
garantierte  
Befeuchtungsleistung  
(nicht nur Zerstäuberleistung)  
Frischwasserbetrieb  
hygienisch einwandfrei  
nicht anfällig gegen  
Kalkansatz  
kann fertig als Kanalstück  
eingebaut werden  
vielseitige Kombinations-  
möglichkeiten für  
verschiedene Leistungen  
und Platzverhältnisse

### Raumbefeuerter Typ RB

für Druckereien  
Textilbetriebe  
Tabak- Nahrungs- und  
Genussmittelindustrie  
Papierverarbeitung  
  
Lassen Sie sich durch  
unsere Fachleute berat-

# SIFRAG

Luft- und Klimatechnik

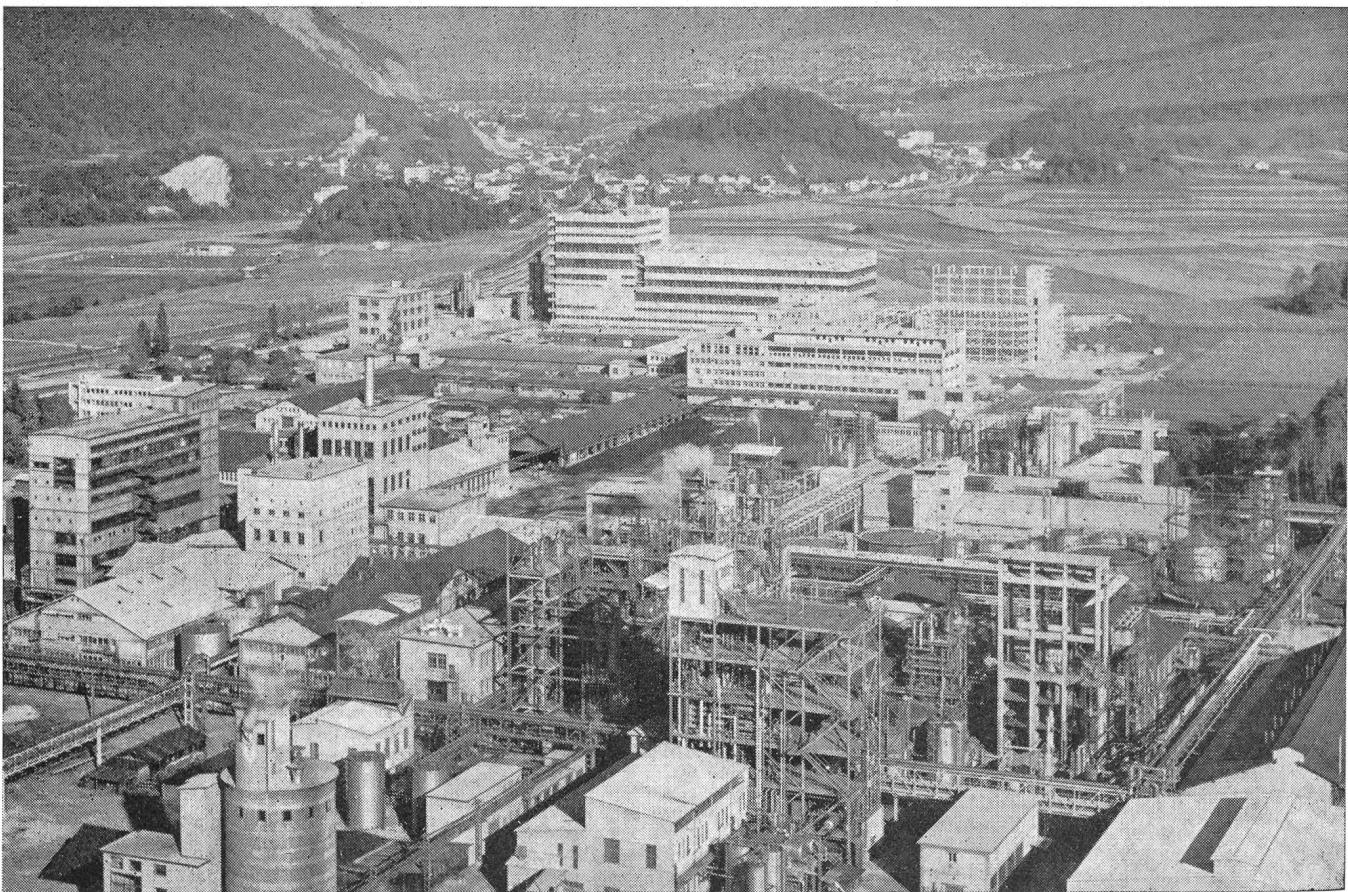
Frei AG

3018 Bern  
Bahnhöfweg 70  
031 56 25 25

8004 Zürich  
Wengistrasse 7  
051 25 15 51

4000 Basel  
Elsässerstrasse 233  
061 43 92 60

1000 Lausanne  
Rue Caroline 7bis  
021 23 74 08



In diesen Anlagen der EMSER WERKE entstehen die modernen Textilfasern

**SWISS POLYESTER** *Grilene®*

Stapelfasern, Spinnkabel, Converterzug und

**SWISS POLYAMID** *Grilon®*

Nylon 6

Stapelfasern, Converterzug, endlose Mono- und Multifilamente, Zwirne, Seilereikabel.

**SWISS POLYESTER** *Grilene®*

wird von bekannten SCHWEIZER SPINNEREIEN zu glatten und Effektgarnen, 100% GRILENE oder in Mischung mit anderen Textilrohstoffen zu hochwertigen Garnen verarbeitet.

Die Verkaufsgesellschaft der Textilprodukte der EMSER WERKE AG, die

**GRILON SA**, 7013 Domat/Ems

Telephon 081 / 36 23 21

Telex 74383 grln ch

bedient Sie mit GRILON, vermittelt Ihnen durch ihr Marketing Department die Bezugsquellen für Garne aus GRILENE und unterstützt Textilbetriebe, Konfektionsbetriebe und Handelshäuser in ihren Marketingbemühungen.

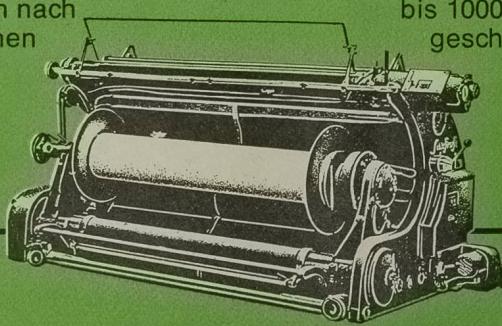
Wir freuen uns auf jede Zusammenarbeit.



## Gute Zettelbäume für die Färberei

Richtiges Durchfärben und sparsamer Verbrauch der Farbflotte sind die Vorteile des guten Zettelbaumes. Solche Bäume haben gleichmäßige Wickeldichte über die gesamte Baubreite und von innen nach außen. Schlafhorst Zettelmaschinen

liefern derartige Färbebäume stets gleich zuverlässig. Modell EZD für Bäume bis 760 mm Scheibendurchmesser und Zettelgeschwindigkeiten bis 600 m/min. Modell LZD für Bäume bis 1000 mm Scheibendurchmesser und Zettelgeschwindigkeiten bis 1000 m/min.



**Schlafhorst**

W. Schlafhorst & Co.  
Mönchengladbach

**Fröhlich**

**Millionen Lamellen  
verlassen  
monatlich unser  
Werk**

E. FRÖHLICH AG. 8874 MÜHLEHORN SCHWEIZ

**Textilien  
und Bekleidung aller Art**

Dieser Sektor — eine der grossen traditionellen Frankfurter Messebranchen — nimmt sowohl im **Frühjahr** als auch im **Herbst** einen breiten Raum ein. Hier zeigen leistungsfähige Firmen des In- und Auslandes marktgängige Artikel und verkaufsstarken Neuheiten. Marktübersicht und wertvolle Geschäftskontakte belohnen den Besuch der Frankfurter Messe.  
Alle weiteren Auskünfte, Prospekte, Messeausweise, Zimmerreservierungen usw. durch **Ihr Reisebüro** oder durch die Generalvertretung für die Schweiz.

**natural**

Natural AG, Messeabteilung, 4002 Basel  
Telephon 061 / 34 70 70

Spinn- und  
Zwirnringe

**nüssli**

Verkauf: Bräcker AG, CH-8330 Pfäffikon-Zürich/Schweiz

## Gegenzug-Schaftmaschine Typ LEZRDOg

- einfache Bauart
  - gute Zugänglichkeit
  - ruhige Schaftbewegung
- kennzeichnen unsere Schaftmaschinen



**STAÜBLI**

Gebr. Stäubli & Co.  
8810 Horgen  
Tel. 051/82 25 11  
Telex 52821

**MEVAG**  
HARTVERCHROMUNG

**Spezialwerkstätte**  
für die  
**Hartverchromung**  
von  
Fadenführern, Fadenbremsen, Walzen,  
Spindeln usw. für die Textilindustrie.  
Polierte oder mattierte Ausführung.  
Verlangen Sie unverbindlich Auskunft  
oder Offerte.

**METALL-VEREDLUNG AG**  
Ohmstraße 26      8050 Zürich      Tel. (051) 46 43 88



# TREVIRA®

**Werner Hurter & Co.  
8700 Küsnacht**

Tel. 051 90 7242 Telex: 53 892

Garne in 100% TREVIRA und  
TREVIRA/Baumwolle 65/35% sowie  
TREVIRA mit 30% andern Chemiefasern.

## Webeblätter

für sämtliche  
Webmaschinen  
in Zinguss fabriziert

**Walter Bickel**

Webeblattfabrik  
**8800 THALWIL**  
Telephon 051 / 92 10 11

**Spinnerei Stahel & Co. AG, 8487 Rämismühle**  
Telephon 052 / 35 14 15

ZH

Rohe und gebleichte

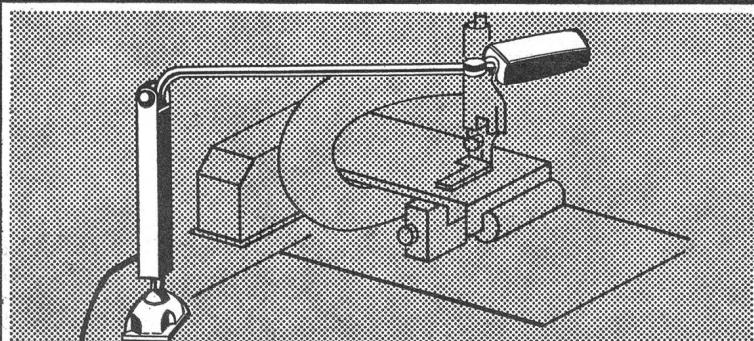
## Baumwollgarne

Ia kardiert, Cops oder Konen

Duraflow — Colvadur Super — Polynosic

## Helles Licht

**Waldmann-Kaltlicht-Leuchten**



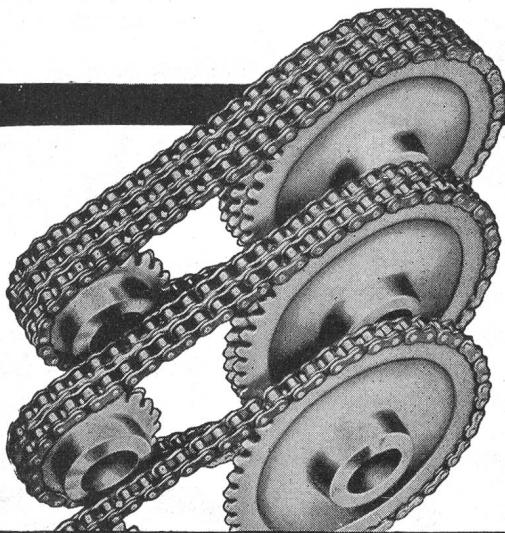
## Mehr Licht - mehr Leistung

Helle Arbeitsplätze sind die Grundlage für gute Leistungen. Wir sind Spezialisten auf dem Gebiet der Licht-Technik, Beleuchtung von Maschinen und Arbeitsplätzen. Mehr sagen Ihnen unsere Prospekte. Bitte anfordern.

**WALDMANN LEUCHTEN**

Werk für Licht-Technik, 7220 Schwenningen, Dauchinger Str. 28

Generalvertretung für die Schweiz: E. und E. Horber, Schwärzweg 511, 8222 Beringen



KOMPLETTE KETTEN-ANTRIEBE MIT  
EIN-, ZWEI- UND DREIFACH-ROL-  
LENKETTEN, KETTENRÄDER, VOR-  
GEARBEITET UND EINBAUFERTIG  
FERNER: GALLSCHE-, TRANSMIS-  
SIONS-, TRANSPORT-, DECKEL-  
FLEYER- UND KREMPELKETTEN

**GELENKKETTEN AG. HERGISWIL/NW.**



Die erstklassigen,  
schweizerischen  
Hartpapierhülsen  
und -Spulen von

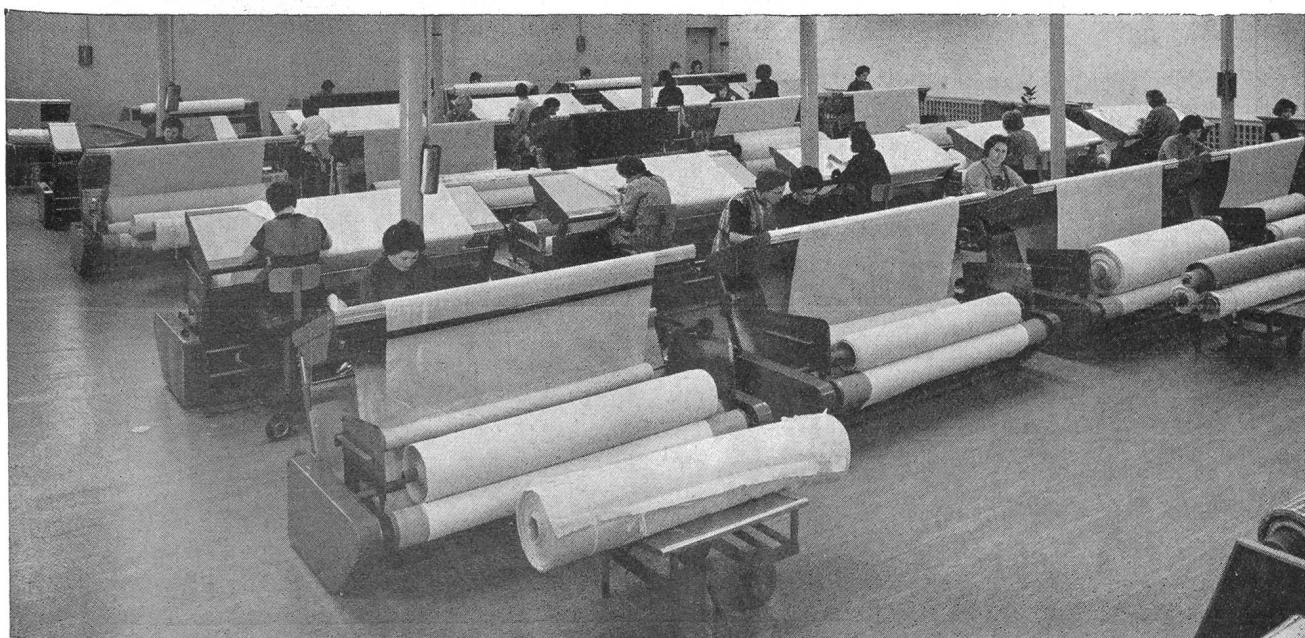
**ROB. HOTZ SÖHNE**  
8608 BUBIKON  
Telefon (055) 4 95 66/67

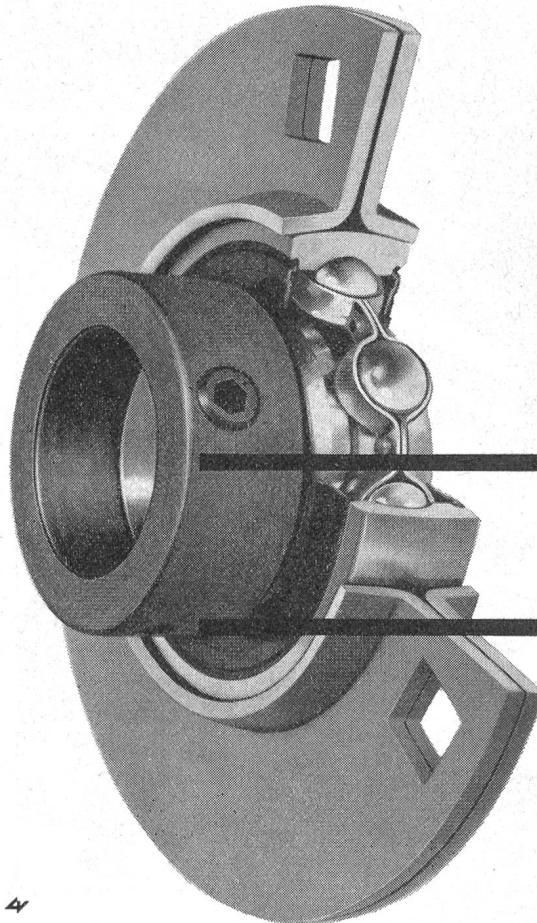
## Kontroll-, Ausnäh-, Roll-, Stab- und Messmaschinen

in vielen Varianten  
und Kombinations-  
möglichkeiten  
preisgünstig von

# WILD ZUG

WILD AG 6301 ZUG  
Tel. 042 / 4 58 58 Tx. 78785





SKF-Y-Lager

Wirksam abgedichtet, wartungsfrei,  
einfache Montage, vielseitige Anwendung.  
Als Einheit in Steh-, Flansch- und Spann-  
lagern aus Guss und Blech lieferbar.

**SKF**

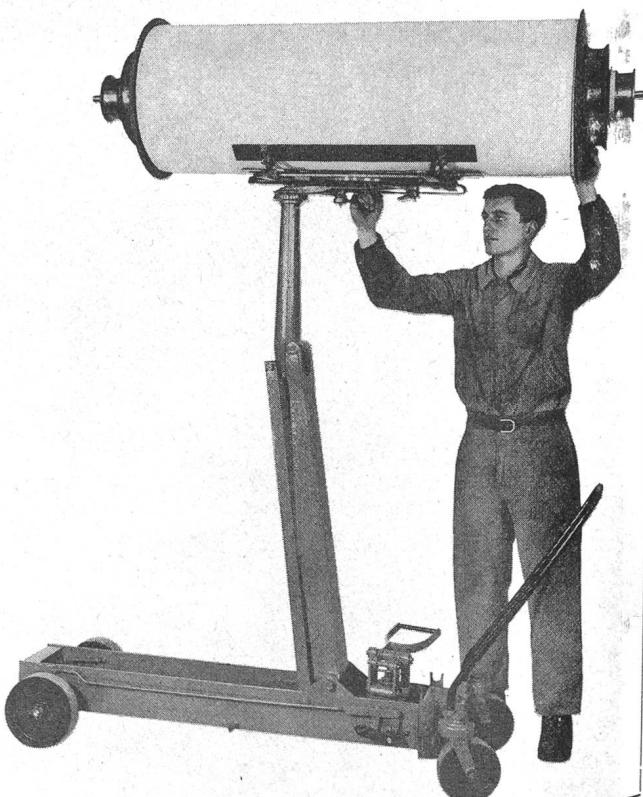
SKF Kugellager AG  
8021 Zürich, Postfach, Tel. 051/470370  
3001 Bern, Postfach, Tel. 031/255822  
1001 Lausanne, Case postale, Tél. 021/229193

**Die hydraulischen JÄGGGLI -HUBWAGEN lösen Ihre Transportprobleme**

In Anpassung an die mannigfaltigen örtlichen Verhältnisse werden diese Geräte in sehr verschiedener Ausführung in bezug auf Ausgangshöhe, Hub, Tragkraft usw. für Webereien, Färberen, Ausrüstanstalten u. a. Betriebe hergestellt.

**JAKOB JAEGGLI & CIE.**

Maschinenfabrik  
**8404 Winterthur (Schweiz)**  
Telephon 052 / 27 27 21



Alfred Leu, Zürich 4,  
Kernstr. 57

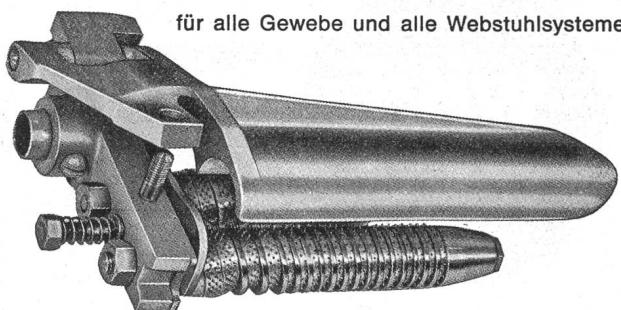
**Dessins**  
für Webereien



Alle Inserate durch  
Orell Füssli-Annoncen

## Breithalter

für alle Gewebe und alle Webstuhlsysteme



**G. HUNZIKER AG, 8630 RÜTI ZH**

Breithalterfabrik Gegr. 1872 Tel. 055 435 51



**Gebrüder ITEN**  
**Textilspulenfabrik**  
**CH-6340 Baar**

Telephon 042 / 31 42 42

Nachfolger von Erwin Meyer, Spulenfabrik, Baar

## Automaten- und Schussspulen

Spezialität: Spulen mit LOEPFE-Reflexband

## Zwirnhülsen aus Leichtmetall

für Hamel-Stufenzwirnmaschinen

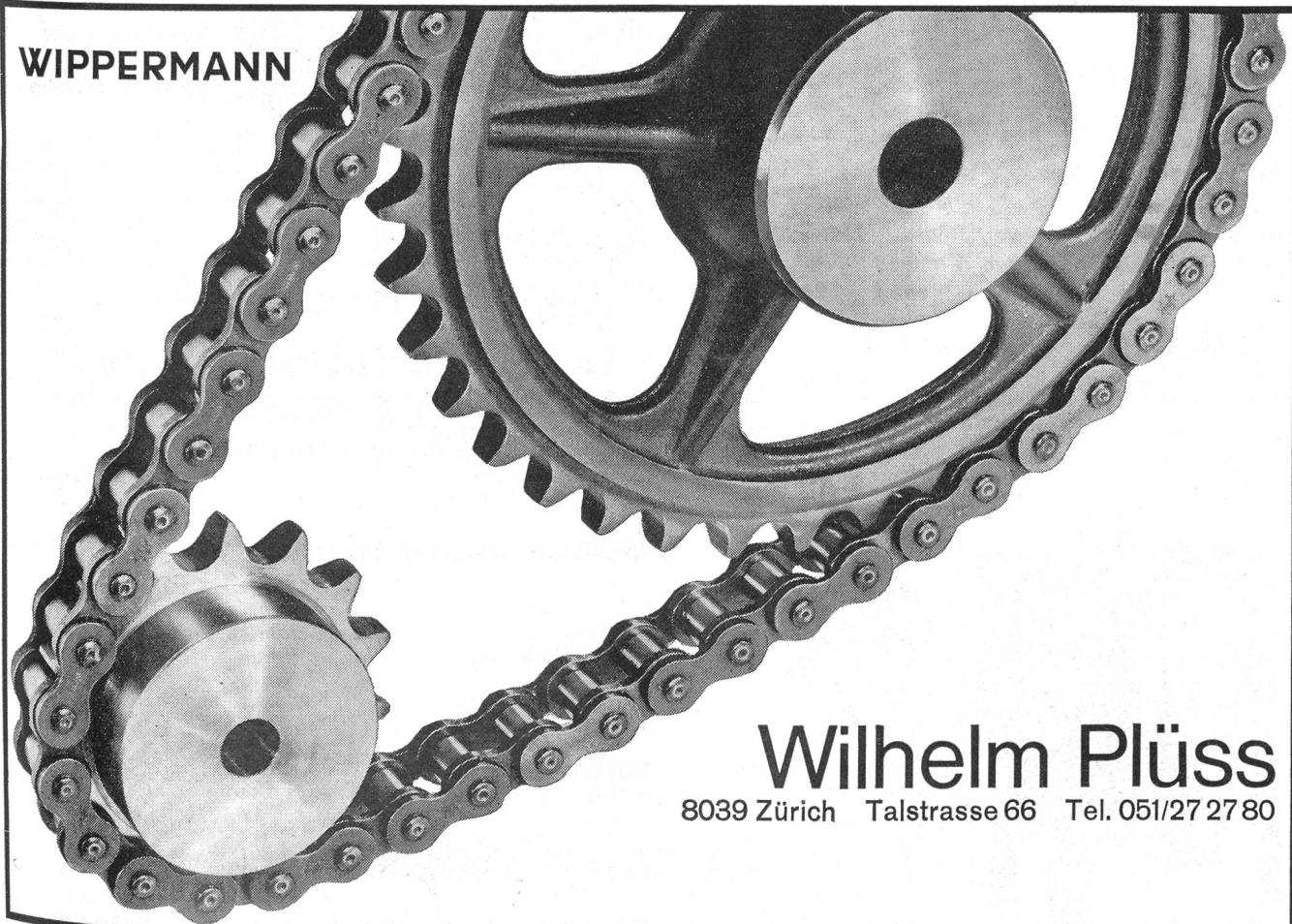
## Streckzwirnhülsen

aus Leichtmetall und Stahl

## Einweg-Kreuzspulhülsen

aus Kunststoffen

**WIPPERMANN**



**Wilhelm Plüss**

8039 Zürich Talstrasse 66 Tel. 051/27 27 80



## Richterswil

Gartenstrasse 19  
Tel. 051 / 96 07 77

Textilmaschinen und Apparate  
Technische Artikel

## Von A bis Z

Hartkeramik-Fadenführer  
Häkchen aus Stahl  
Harnischschnüre  
Hartglasringe  
Hartgummiringe  
Hartpapier-Blattfutter  
Holzblasbälge  
Holzgriffe  
Hülsen aus Karton oder Kunststoff  
Handgebläse CADILLAC  
**Hand-Muster-Zackenschneidmaschine**  
Schilling

## Schusszähler **INCA ROUSTA**

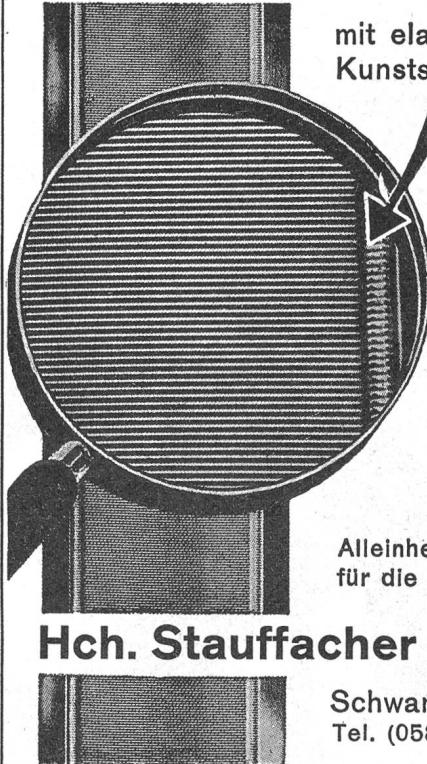


Diverse Modelle für Ein-,  
Zwei- und Dreischichten-  
betrieb, mit und ohne Null-  
stellung, addierend oder  
subtrahierend. — Grosse  
Zahlen. Staubdichter Ge-  
häuseverschluss. — Solide  
Bauart. Grosse Präzision.

## INJECTA AG

5723 Teufenthal bei Aarau (Schweiz), Tel. 064/461077  
DRUCKGUSSWERKE UND APPARATEFABRIK

## DURAFLEX Webeblätter



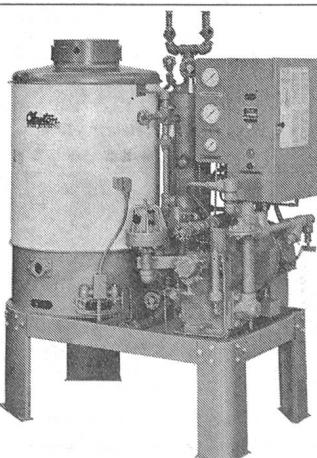
mit elastischem  
Kunststoff-Bund

erhöhen Ihre  
Gewebequalität,  
verhindern  
Streifenbildung  
und  
Blattzahnbrüche

Alleinersteller  
für die Schweiz:

**Hch. Stauffacher & Sohn**

Schwanden Gl.  
Tel. (058) 7.11.77



*Clayton*  
M

## Schnelldampferzeuger

bewähren sich seit mehr als 30 Jahren. Ihre besonderen  
Merkmale sind:

- Wirtschaftlichkeit
- Betriebssicherheit
- Dampffeuchtigkeit unter 1%
- Vollautom. Betrieb

Verlangen Sie unsere Dokumentation oder den Besuch  
unseres Spezialisten

**IndustrieMaschinenAG**  
Regensdorf

Althardstrasse 185 8105 Regensdorf Tel. 051/713348

# SULZER

Wir suchen für den **Technischen Dienst** unserer Konzerngruppe Textilmaschinen einen qualifizierten

## Textiltechniker

dem die Ueberwachung der Kundenwebversuche im Textilmaschinen-Entwicklungszenrum übertragen werden kann.

Zu dieser Aufgabe gehört auch das Ausarbeiten von Versuchsberichten sowie die Mithilfe bei textiltechnischen Versuchen im Rahmen der Erweiterung des Webbereiches unserer Maschinen.

Bewerbungen bitten wir, unter Angabe der Kennziffer 5427, an unser Personalbüro für technische Angestellte zu richten.

**Gebrüder Sulzer  
Aktiengesellschaft  
8401 Winterthur**

## Techn. Webereileiter

mit Webschul- und Handelsschulbildung, Refa-Kurs und vielseitiger Webereierfahrung, vertraut mit den neuesten Methoden der Fabrikation von Schaft- und Jacquardgeweben in Rayon, Synthetics und Baumwolle sucht verantwortungsvolles Tätigkeitsfeld.

Gute Italienischkenntnisse und Führungs-eigenschaften.

Offerten unter Chiffre 873 Zn an  
**Orell Füssli-Annoncen, 8022 Zürich**

Garnfärberei in der Ostschweiz sucht  
gelernte

### Färber

(überdurchschnittliche Entlohnung)

### Färbermeister

(Leistungslohn)

### Färbereileiter

(Labor, Färberei, Bleicherei)

Techniker HTL oder Textilingenieur.

Zuschriften erbieten unter Chiffre V 90066 an  
**Publicitas, 9001 St. Gallen**

**Taco AG**

Wir sind ein modisch führendes Unter-nehmen der Damen-Oberbekleidungs-Branche. Zur Entlastung und als rechte Hand unseres Kreateurs suchen wir einen

## Kreateur / Disponenten

der befähigt ist, am Ausbau unserer Kollektion in Uni- und Phantasiegeweben massgebend mitzuwirken.

Bei Eignung handelt es sich um eine entwicklungsfähige und weitgehend selbständige Tätigkeit.

Eintritt nach Vereinbarung.

Wir bieten angenehme Arbeitsbedin-gungen, Fünftagewoche, moderne Kantine und fortschrittliche Sozial-leistungen.

Bitte senden Sie Ihre Offerte mit Lebenslauf und Handschriftprobe an die

**Direktion der  
TACO AG  
8152 Glattbrugg, Feldeggstrasse 5**

oder telephonieren Sie unserem Perso-nalchef (051 / 83 52 11) zur Vereinbarung einer ersten unverbindlichen Besprechung

Erfolgreiche, mittelgrosse Textilmaschinenfabrik in der Nordostschweiz bietet einem Einsatzbereiten

## Textiltechniker

mit guten kaufmännischen Kenntnissen

oder

## Kaufmann

mit ausgeprägtem technischen Verständnis

eine abwechslungsreiche Position in der Verkaufsabteilung.

Der neue Mitarbeiter berät die Kunden im Werk oder auf Reisen (vorwiegend im Ausland) beim Kauf der hochentwickelten Textilmaschinen und behandelt anschliessend die einzelnen Fälle selbständig (technische und kaufmännische Korrespondenz). Sicherheit im mündlichen und schriftlichen Ausdruck auf Deutsch, Französisch und Englisch ist daher unerlässlich. Selbstverständlich wird der Mitarbeiter gründlich in seine Aufgabe eingeführt und, soweit es seine Tätigkeit erfordert, auf den Maschinen ausgebildet.

Interessenten für diesen entwicklungsfähigen Posten richten ihre Bewerbung unter Chiffre 401 W an Orell Füssli-Annoncen, 8022 Zürich.

Diskretion und prompte Behandlung der Bewerbungen werden zugesichert.

**WEISBROD-ZÜRGER AG**  
Seidenweberei  
8915 Hausen a. Albis

sucht für die Krawattenstoffabteilung einen Assistenten des Direktors.

Jüngerem, initiativem

## Textilkaufmann

mit fachtechnischer Ausbildung und Sprachkenntnissen in Deutsch, Englisch und Französisch bieten wir interessante Tätigkeit mit Aufstiegsmöglichkeiten.

Bewerbungen oder Kontaktnahme erbitten wir an die Direktion

**Weisbrod-Zürger AG, 8915 Hausen a. A.**  
Telephon 051 / 99 23 66, intern 38 oder 10

Wir suchen in unsere Weberei Matzingen tüchtigen

## Webermeister

für Rüti-Automaten. Wir weben feine Kammgarne und Synthetics.  
Eintritt sofort oder nach Uebereinkunft.  
Pensionskasse, Fünftagewoche.  
Offerten erbeten an

**Gyr & Co. AG, 8500 Frauenfeld**  
Tel. 054 / 7 20 36

Modern eingerichtete Frottierweberei sucht tüchtigen, technisch bestausgewiesenen

## Obermeister

Gewünscht werden: Webschulbildung, fundierte Kenntnisse der Baumwoll-Jacquardweberei, Fähigkeit, einem kleineren Team vorzustehen. Idealalter 35 bis 40 Jahre.

## Textiltechniker

Alter 26 Jahre, initiativ, Abschluss TFW (Fachrichtung Spinnerei/Weberei).

Bisherige Berufstätigkeit: Berufslehre als Maschinenschlosser, ca. 2 Jahre praktische Tätigkeit in verschiedenen Textilbereichen (In- und Ausland). Verfügbar ab ca. Mitte Juli 1969.

Besondere Interessen: verfahrenstechnische Aufgaben, math. statistische Prüfungsprobleme und Qualitätskontrolle.

Offerten unter Chiffre 917 Zh an Orell Füssli-Annoncen, 8022 Zürich

Geboten werden: Einführung in den vielseitigen Tätigkeitsbereich, Aufstiegsmöglichkeiten als Stütze des Betriebsleiters, den Fähigkeiten entsprechendes Gehalt, Fürsorgeeinrichtung.

Interessenten wollen ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen richten unt. Chiff. 809 Zw an Orell Füssli-Annoncen, 8022 Zürich

Wir suchen einen pflichtbewussten und einsatzfreudigen

## Meister

für die

## Stoffkontrolle

Der Bewerber soll über gute Stoffkenntnisse verfügen und in der Lage sein, Baumwoll-Feingewebe, Zellwoll- und synthetische Gewebe einwandfrei zu taxieren und ausserdem einer grösseren Stückputzerei mit Umsicht vorzustehen.

Bewerber, die an einer interessanten Dauerstelle interessiert sind, wollen sich bitte mit uns in Verbindung setzen.

**Weberi Walenstadt**  
Tel. 085 / 3 58 12

**WEBER  
TEXTIL  
WERKE**

suchen einen

## Webermeister

auf Saurer-Automaten in Tagesschicht.

Die Aufgaben sind sehr vielseitig und bieten unserem neuen Mitarbeiter ein interessantes, selbständiges Arbeitsgebiet.

Ihr Salär wird den Anforderungen dieser Stellung angepasst und richtet sich nach Ihrer persönlichen Leistungsfähigkeit.

Eine günstige, moderne Betriebswohnung kann auf Wunsch zur Verfügung gestellt werden.

Bitte setzen Sie sich schriftlich oder persönlich mit unserem Personalbüro in Verbindung.

**Weber & Cie. AG, Textilwerke, 4663 Aarburg**  
**Telephon 062 / 41 32 22**

Wir suchen für unser Verkaufsbüro Zürich einen dynamischen

## Textil- Kaufmann / Techniker

als Assistent in die Verkaufs- und Werbeabteilung. Interessenten, möglichst unter 30 Jahren, die sich über eine kaufmännische Lehre, Textilfachschulausbildung und Auslandaufenthalt ausweisen können, erhalten den Vorzug.

Gute Kenntnisse der deutschen, englischen und französischen Sprache sind notwendig.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbung, in Englisch, mit Einzelheiten Ihrer Erfahrung und Qualifikationen, direkt an

**Du Pont de Nemours International SA**  
**Kalkbreitestrasse 33, 8036 Zürich**

Alle Bewerbungen werden vertraulich behandelt



Einer der grössten Chemiekonzerns der Welt

+GF+

Brugg

Für den Aussendienst unserer Abteilung Textilmaschinen suchen wir

## Fachleute für Textilmaschinenbau

für die Inbetriebsetzung und den Service von +GF+ schützenlosen Webmaschinen DSL.

Für die Ausübung dieser abwechslungsreichen Tätigkeit ist eine abgeschlossene Berufslehre als Mechaniker oder Maschinenschlosser unbedingt notwendig. Die Absolvierung einer Textilfachschule ist erwünscht. Bevor Sie Ihre eigentliche Arbeit aufnehmen, werden wir Sie in unserer modernen Maschinenfabrik im Rahmen einer Ausbildung mit dem Aufbau und der Arbeitsweise unserer schützenlosen Webmaschine vertraut machen. Nachher wird Sie Ihre Tätigkeit als Inbetriebsetzungs- und Servicespezialist mehrheitlich ins Ausland führen.

Interessenten, die sich durch eine Stelle mit vielen Auslandaufenthalten angesprochen fühlen, bitten wir, ihre Bewerbung mit Lebenslauf und Zeugniskopien zu senden an die Personalabteilung der

**Georg Fischer AG. Brugg**



Zur selbständigen Durchführung der Fabrikationskontrolle unserer Webmaschinen suchen wir

## Weberei-Fachpersonal

Bewerber mit einigen Erfahrungen in der Webereibranche möchten wir als Einschiffler gründlich ausbilden und ihnen die verantwortungsvolle Aufgabe der Schlusskontrolle unserer Produkte anvertrauen.

Maschinenfabrik Rüti AG  
vormals Caspar Honegger  
8630 Rüti ZH  
Tel. 055 / 4 34 01, intern 2480

Wir suchen gutausgewiesenen

## Webermeister

zur Betreuung moderner Sulzer-Webmaschinen und für die Uebernahme einer Schichtabteilung. Die Aufgaben sind sehr vielseitig und bieten einem Fachmann ein interessantes und selbständiges Arbeitsgebiet.

Sie finden bei uns eine Dauerstellung mit zeitgemäßem Salär und gute Sozialleistungen.

Bitte schreiben Sie uns oder rufen Sie uns an, damit wir uns über die näheren Bedingungen unterhalten können. Selbstverständlich sichern wir Ihnen volle Diskretion zu.

Tuchfabrik Truns AG, 7166 Trun GR  
Telephon 086 / 7 61 17

WEBER  
TEXTIL  
WERKE

Für unsere modern eingerichtete Baumwollspinnerei suchen wir einen gutausgewiesenen

## Ringspinnmeister

zur selbständigen Leitung dieser Abteilung im Zweischichtbetrieb.

Ihr Salär wird den Anforderungen dieser Stellung angepasst und richtet sich nach Ihrer persönlichen Leistungsfähigkeit. Eine günstige, moderne Betriebswohnung kann auf Wunsch zur Verfügung gestellt werden.

Bitte setzen Sie sich mit unserem Personalbüro in Verbindung.

Weber & Cie. AG, Textilwerke, 4663 Aarburg  
Telephon 062 / 41 32 22



sucht zur Leitung ihrer Versuchsstrickerei im Texturierbetrieb in Grellingen erfahrenen, jüngeren

## Strickerei-Techniker oder Stricker

Unsere Entwicklungsabteilungen produzieren ständig neue, moderne texturierte und gesponnene Garne, welche auf unseren Strickmaschinen zu modischen, marktgerechten Maschenwaren verarbeitet werden.

Wir bieten eine abwechslungsreiche, interessante Arbeit in jungem Entwicklungsteam zu fortschrittlichen Arbeitsbedingungen.

Ihre vollständige Bewerbung mit Angabe des möglichen Eintrittstermins richten Sie bitte an unsere Personalabteilung.

Schappe-Tex AG, St. Jakobsstrasse 54  
4002 Basel

**TECHNICIEN-CADRE TEXTILE**, bilingue Français-Allemann, spécialisé dans la fabrication des NON TISSES, FEUTRE, MOQUETTE aiguilletée, OUATE etc., cherche situation stable. Libre rapidement.

Zinssner, 21, cité Salpa, Pont-Ste-Maxence 60, France

Günstig abzugeben

## Saurer-Webstühle

2 Typ 5 W, 2schützig, 100 cm  
3 Typ 100 W, 4schützig, 120 cm, mit Drehevorrang  
1 Spulenwechselautomat 100 W, mit Exzentermaschine 160 cm  
Eingängige Bandwebstühle: 4 Typ B, 15 Typ 24, 6 Typ 15B  
1 Benninger Sektional-Zettelmaschine SEZ  
2 Schweizer Schussspulautomaten MS mit Motor und Gestell

Anfragen unter Chiffre 901 Zr an Orell Füssli-Annoncen,  
8022 Zürich

## Chance in Textilunternehmung

Wir suchen per sofort oder nach Uebereinkunft qualifizierte und erfahrene Textilingenieure als

## Betriebsingenieur

Wir erwarten Fähigkeit zur straffen personellen und technischen Führung der Betriebsabteilungen (Spinnerei, Weberei, Färberei, Ausrüstung und Qualitätskontrolle), Bearbeitung technischer und organisatorischer Fragen im Zusammenhang mit Rationalisierung und Neuinvestitionen.

Bieten Sie uns als Bewerber durch Ihre charakterlichen und beruflichen Eigenschaften Gewähr für eine korrekte, fachlich einwandfreie Tätigkeit, dann sind Sie unser neuer Mitarbeiter, dem wir den oben erwähnten Aufgabenkreis anvertrauen möchten.

Zum Schlusse stellen wir Ihnen unsere Produkte in der Eigenschaft als vollstufiges Unternehmen vor:

- modische Herrenstoffe aus Schurwolle und Chemiefasern für Anzüge, Mäntel und Vestons, sowie Uniformstoffe.

Bei uns erwartet Sie eine interessante, ausbaufähige und entsprechend honorierte Lebensstellung.

Schriftliche Offerten mit den üblichen Unterlagen sind einzureichen unter Chiffre 874 Zo an **Orell Füssli-Annoncen, 8022 Zürich**

## Dessins für Jacquard-Weberei



8045 Zürich Lerchenstrasse 18 Tel. 25 53 44

Zu kaufen gesucht

## spindellose Windmaschine

Fabrikat Schärer, doppelseitig, zum Winden von Seide ab Strang auf Randspulen.

Offerten mit näheren Angaben und Standort an

Zwicky & Co., 8304 Wallisellen  
Tel. 051 / 93 24 11, intern 69

Eine mit uns befreundete Firma sucht in der Schweiz

## **Weberei**

mit ca. 30 – 100 Webstühlen

zu kaufen.

Interessenten wollen sich bitte direkt mit uns in Verbindung setzen.

Weinmüller  
Textilunternehmensberatung AG  
Schulstrasse 9  
8640 Rapperswil

## ZU verkaufen

## **10 Warenaufbereitung**

zur Kontrolle von Geweben mit max. 170 cm Breite.

Ausrüstung:  
Kontrolltisch mit Durchlicht, Messen, Legen auf 100 cm.  
Arbeit von Rolle auf Legtisch  
oder von Stapel auf Legtisch.

Die Maschinen können im Betrieb besichtigt werden.

**Stoffel AG, 9620 Lichtensteig**

## Zu verkaufen

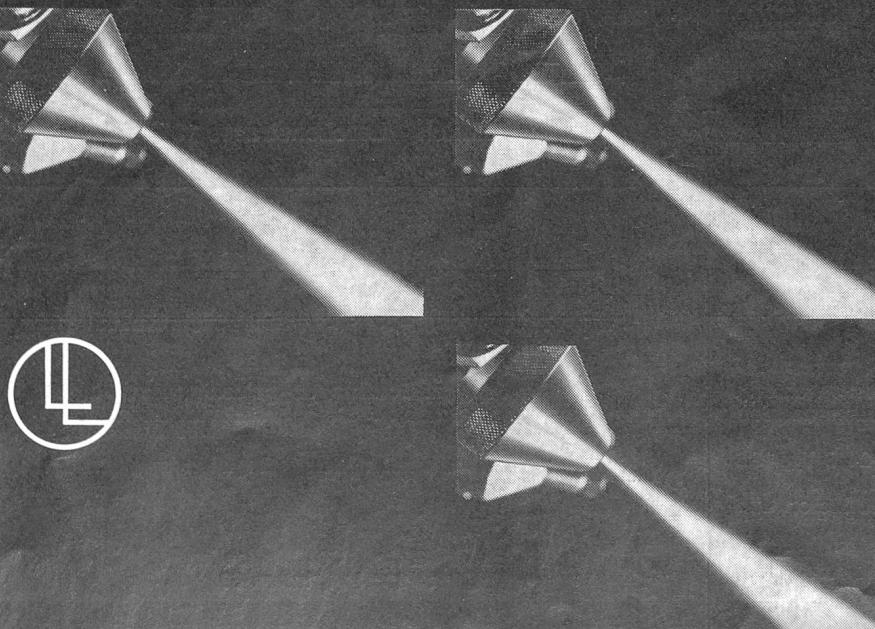
## **10 Nebenschluss-Kommutator-Motoren**

mit angebautem Spinnregler, BBC,  
Typ PND 136i, 11 PS, 500 Volt, Regulie-  
rung 1:4, entsprechend 360–14440 U/min

**Gugelmann & Cie. AG, Spinnerei Felsenau  
3004 Bern**

# Neu besser

# Düsen- Luft- befeuchtung **Stielow**



# Lüscher Leber, Bern

Tel. 031 2279 21

Verkauf + Beratung

# Fehler in der Auftragsabwicklung kommen im Textilbetrieb besonders teuer zu stehen



Modell Electronic  
20 Modelle für jede  
Betriebsgrösse und  
jeden Arbeitsanfall

## Kleine Ursache — grosse Wirkung!

Wirklich: In der Textil- und Bekleidungsindustrie kann sich ein kleiner Schreibfehler besonders verlustreich auswirken. Eine einzige unrichtige Angabe führt zur Fertigung einer falschen Partie im Spinnerei- oder Webereibetrieb. Oder falsche Daten in bezug auf Grössen und Dessins verursachen kostspielige Fehler in der Zuschneiderei.

Lassen sich solche Fehler vermeiden? Ja! Mit einer ORMIG-Umdruckorganisation. Im Textilbetrieb werden sämtliche Angaben des Fertigungsplanes auf ein Umdruckoriginal geschrieben. Und in ein paar Augenblicken liefert der ORMIG-Zeilenumdrucker sämtliche für die Fertigung notwendigen Papiere — mit ganzen oder auszugsweisen Texten. Zum Beispiel: Auftragskarte, Partiebegleitkarte, Spinnerei-, Färberei-, Zwirnerei- und Weberei-Auftrag, Stückanhänger, Appreturauftrag, Fertiglagerkarte usw.

Oder im Konfektionsbetrieb: Auftragsbestätigung für den Kunden, Referenzkarte, Disposition- und Schnittzettel, Rechnung, Lieferschein usw. Und für das Lohnwesen können die Fertigungsscheine mit Lohncoupons für die gewünschten Stückzahlen umgedruckt werden.

So sucht also ORMIG nach Lösungen, wie im Textil- und Bekleidungsbetrieb Schreibarbeiten auf ein Minimum reduziert werden können. Um damit die Auftragsabwicklung zu beschleunigen und kostspielige Fehler zu vermeiden!

Unterlagen und Beispiele stehen aus folgenden Sparten zur Verfügung: Webereien, Spinnereien, Färbereien, Blusen-, Trikot-, Kleider-, Hut- oder Schürzenfabriken. Fordern Sie sie bitte an. Oder verlangen Sie den Besuch des ORMIG-Beraters.

Generalvertretung für die Schweiz:  
Hans Hüppi, 8045 Zürich, Wiedingstrasse 78, Tel. 051 / 35 61 40

# ORMIG



## Wenn Buntgewebe, dann SAURER 6-Farben-Buntautomaten!

Unser technisch weiter verfeinerte 6-Farben-Buntautomat Typ 100W versetzt Sie in die Lage, von der «bunten Welle», welche die Mode ergriffen hat, zu profitieren. Die fantasievollsten Entwürfe Ihrer Dessinateure lassen sich nun mit diesem Maschinentyp gewinnbringend weben.

Warum?

Weil die Spulen aller 6 Schuhfarben automatisch ausgewechselt werden, bei Drehzahlen, die sich nur unwesentlich von

denen einer 4-Farben-Webmaschine gleicher Breite unterscheiden. Ferner ist beim Bau traditionsgemäß streng auf einfache Bedienung und Wartung sowie auf größtmögliche Betriebssicherheit geachtet worden. Darüber hinaus wurde eine Vielseitigkeit erreicht, welche sofortige, vom Markt her bestimmte Umstellungen praktisch ermöglicht. In Ihrem Fall bedeutet dies: rechtzeitig über eine exklusivere Kollektion Buntgewebe mit besseren Verkaufschancen zu verfügen!

Weitere interessante Details über unseren 6-Farben-Buntautomaten Typ 100W vernehmen Sie durch unsere Fachleute.

Aktiengesellschaft Adolph Saurer  
CH-9320 Arbon Schweiz

**SAURER**